

Apri l'ivè

Autor(en): **Devaud, Pierre-André**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **43 (2016)**

Heft 163

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-1045080>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

APRÎ L'IVÈ

Pierre-André Devaud, Mollie-Margot (VD)

*Faut pas atteindre que ye vo balyo
Dâi réson contro Diû que ye vâyo lè
râi de sèlâo;
La né sobre, lo dzalin dèlodze; ora
la clliére,
Dein lè tsamp, dein lè dzo, l'è pertot
la premîre.*

*Su pè lo salyîfro on bocon atteindrî.
Avrî l'è on boute, crelet, tsermeint,
clliorî;
Cheinto dèvant l'einfance et dèvant
lè rebat
Ne sé quin dèsî de plyorâ et de recafâ;
Mâi eimplliâ mon dzoûyo et s'acco-
blye à mè lèrmè.
Djanna, Dzordzou, accouâtî-de vo,
du que vâitché dâi dzerbe
Venî-de, lo boû tsante, lo ciè l'è dorâ,
A l'auba, vo n'âi pas lo drâi d'ître viâ.
Ye su on vîlyo bèdo et y'è fauta de vo,
Venî-de, vu amâ, ître djusto, ître dâo,*

*Crâire, remachâ lè tsoûse quâsu à
poû prî,
Vivre sein reproudzî lè z'èpene âi
botenî,
Ître bin adrâi on hommo de teppa
accèteint lo bon Diû*

*O salyî ! bou de valeu ! ciè trétot
blyû !
On recheint on socclio d'âi tot vî que
vo traverse
Et lo perte tot lyein d'onna blyantse
bornatse
On mècllie sa peinsâie âi colâo de
l'îguie dâi z'adzî
On a lo dâo bounheu d'ître avoué
lè z'ozî
Et de vouâtî, dèso l'avri dâi bronde
dâo salyî
Clliâo monsu fére avoué clliâo dame
po lâo frèyî.*



Chœur et
orchestre.
Photo Campion.